

## Referendum w sprawie Głosu Aborygenów i Wyspiarzy w Cieśninie Torresa

Australijczycy pochodzą z wielu krajów, wyznają wiele religii i władają wieloma językami. Aborygeni i Wyspiarze Cieśniny Torresa są pierwszymi ludami Australii, które żyją tu od ponad 65 000 lat. Jednakże konstytucja Australii nie uznaje ich wyjątkowego statusu. Dlatego jeszcze w tym roku będziemy mogli rozważyć zmianę Konstytucji w drodze Referendum. Wszyscy Australijczycy wezmą pod uwagę uznanie Głosu Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa w Konstytucji, który da im szansę wypowiedzenia się w kwestiach, które ich dotyczą.

### Czym jest Oświadczenie Uluru Płynące z Serca (Uluru Statement from the Heart)?

W maju 2017 r. ponad 250 Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa wydało Oświadczenie Uluru Płynące z Serca. Zawarta jest w nim prośba o stworzenie lepszej przyszłości dla Australii i włączenie Głosu Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa do australijskiej konstytucji.

### Czym jest Głos Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa?

Dzięki Głosowi Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa, Aborygeni i Wyspiarze Cieśniny Torresa będą mogli doradzać rządowi w kwestiach praw i przepisów, które ich dotyczą.

### Czym jest Referendum?

Referendum to forma powszechnego głosowania, w którym wyborcy mogą oddać swój głos za lub przeciw (odpowiedź pozytywna "tak" lub negatywna "nie") w sprawach wagi państwowej. Jedynym sposobem na zmianę konstytucji Australii jest Referendum.

### Kto może głosować w Referendum?

W Referendum mogą wziąć udział tylko obywatele zarejestrowani do wyborów. Głosowanie w Referendach jest dla nich obowiązkowe.

### Jak głosuje się w Referendum?

Referendum działa jak wybory. W dniu głosowania wyborcy udają się do lokalu wyborczego, aby oddać swój głos na karcie do głosowania.

### Jak rozstrzyga się Referendum?

Aby wynik Referendum został uznany, potrzebna jest podwójna większość. Oznacza to, że do rozstrzygnięcia Referendum bierze się pod uwagę przeważającą liczbą głosów w całej Australii, jak również w co najmniej czterech stanach.

### Kiedy odbędzie się Referendum o Głos Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa?

Referendum w sprawie Głosu Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa odbędzie się jeszcze w tym roku.

### Jak będzie brzmiało pytanie w Referendum o Głosie dla Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa?

„Proponowana ustawa: zmiana konstytucji w celu uznania Pierwszych Ludów Australii poprzez ustanowienie Głosu Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa. Czy zgadzasz się z tą proponowaną zmianą?”

### Kto stworzył ten arkusz informacyjny?

Niniejszy arkusz informacyjny powstał przy współpracy Life Without Barriers, Reconciliation Australia, SNAICC – National Voice for our children, Yes Alliance oraz Polaron Language Services. Organizacje te postanowiły stworzyć przystępne informacje na temat Głosu Aborygenów i Wyspiarzy Cieśniny Torresa.

### Gdzie można znaleźć więcej informacji?

The National Indigenous Australians Agency [www.niaa.gov.au](http://www.niaa.gov.au)

SNAICC National Voice for our Children [www.snaicc.org.au](http://www.snaicc.org.au)

Reconciliation Australia [www.reconciliation.org.au](http://www.reconciliation.org.au)

First Peoples Disability Network [www.fpdn.org.au](http://www.fpdn.org.au)

Life Without Barriers [www.lwb.org.au](http://www.lwb.org.au)

Yes 23 [www.yes23.com.au](http://www.yes23.com.au)

Polaron [www.polaron.com.au](http://www.polaron.com.au)

Have Your Say [www.haveyoursay.net](http://www.haveyoursay.net)